

UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO  
CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS E NATURAIS



## XVII CONGRESSO DE ESTUDOS LITERÁRIOS ENTRE LITERATURA E MÚSICA: leituras, afinidades, tensões

---

O Programa de Pós-graduação em Letras (PPGL) do Centro de Ciências Humanas e Naturais (CCHN) da Universidade Federal do Espírito Santo (Ufes) organiza a XVII edição do Congresso de Estudos Literários, a se realizar **nos dias 19 e 20 de novembro de 2015** no Campus de Goiabeiras da Ufes, em Vitória.

Baseado em uma das linhas de pesquisa do PPGL, Literatura e outros Sistemas de Significação (LOSS), cuja ementa implica o “estudo e pesquisa das relações entre o discurso literário e outros discursos culturais, artísticos, científicos e filosóficos, sob o prisma das teorias semióticas e psicanalíticas e das perspectivas antropológicas contemporâneas”, o evento pretende reunir professores, pesquisadores e estudiosos, de modo a favorecer discussões atualizadas sobre as relações *interartes*, focalizando o campo da Literatura e o da Música em diferentes abordagens e metodologias.

O objetivo é colocar em debate um dos aspectos mais fascinantes dos estudos interartes: a reflexão, a teorização e a leitura crítica de *corpora* ligados à Literatura e à Música de maneira a esclarecer, problematizar e propor discussões que enfatizem as afinidades e as tensões que derivam do contato entre essas linguagens tão irmanadas desde as antigas produções de letra e de som (e voz), de poema e de pauta musical (e canto), indissociáveis até o século XV e eventualmente ligadas desde então. Desenvolver perguntas, dúvidas e respostas é o que se espera desse encontro de pesquisadores que procuram investigar e propor leituras sobre essas distintas linguagens, aproximadas, em última instância, pela sonoridade.

A conferência de abertura (19/11 às 9h) estará a cargo da Profa. Dra. Rosângela Pereira de Tugny (Universidade Federal do Sul da Bahia em Porto Seguro e Bolsista de Produtividade em Pesquisa do CNPq):

*De cosmopistas, palavras-comida, proto-palavras e cantos colhidos*

Resumo: O encontro com o universo das artes verbais dos povos ameríndios é ainda recente no Brasil. No entanto, assim que os poetas, pesquisadores, músicos e escritores, começam a cotejar os especialistas indígenas, percebem o impacto conceitual e metodológico que este encontro provoca. Além do universo de imagens, sentidos e

conhecimentos de mundos por nós desconhecidos – de mundos Outros, a bem dizer – que estas artes produzem, elas provocam outro deslocamento: são parte de ontologias que concebem palavras, cantos, comidas, corpos e outras agências de forma radicalmente distinta daquela que conhecemos. Assim, música, imagem e literatura podem ser parte da mesma materialidade de que são dotadas outras substâncias capturadas nas florestas, distanciando-nos daquele domínio da comunicação ou interlocução entre sujeitos, ou mesmo da noção de criação que vimos concebendo. Desta forma, os planos da imagem, do gesto da dança, do som cantado ou soprado e da narração estão em permanente continuidade. Por meio de exemplos de textos poéticos ou cantos ameríndios hoje publicados por autores indígenas tentaremos retrair parte desta experiência.

A conferência de encerramento (20/11, 19h) estará a cargo do Prof. Dr. Elcio Loureiro Cornelsen (Faculdade de Letras / UFMG e Bolsista de Produtividade em Pesquisa do CNPq):

*O “futebol de poesia” na Literatura e na Música Popular Brasileira*

Resumo: Em ensaio publicado em janeiro de 1971 no jornal *Il Giorno*, o famoso cineasta e escritor italiano Pier Paolo Pasolini (1922-1975), num tom paródico diante de certo “academicismo”, esboçou uma tentativa de elaborar uma “semiologia do futebol”. No ensaio “*Il calcio ‘é’ un linguaggio com i suoi poeti e prosatori*”, Pasolini estabelece as categorias de *calcio di prosa* (“futebol de prosa”) e *calcio di poesia* (“futebol de poesia”) para diferenciar esteticamente o futebol europeu, especialmente o italiano, do futebol praticado na América Latina, tendo por foco o futebol brasileiro. Tal “leitura” do futebol proposta por Pasolini foi estabelecida à luz da partida final do Mundial do México, que reuniu no Estádio Asteca a *Squadra Azzurra* e a Seleção Canarinho, no dia 21 de junho de 1970, quando o time de ouro sagrou-se Tri-Campeão mundial e inscreveu, definitivamente, na construção identitária a designação de “país do futebol”. A paixão de Pasolini pelo futebol advinha da crença de que a cultura popular seria um terreno de luta política, e de que o futebol seria um elemento importante da cultura contemporânea. Além disso, tal paixão levou Pasolini a atribuir, de maneira original, ao futebol uma linguagem própria, definindo-a como um sistema de signos que possuiria todas as características fundamentais da linguagem falada-escrita.

Para a nossa contribuição, adotaremos a categoria de “futebol de poesia” proposta por Pasolini, no intuito de refletirmos sobre a relação entre Futebol, Literatura e Música Popular Brasileira. Uma das características do “futebol de poesia” seria o drible, o momento de “subversão” que, assim como o gol, seria sua expressão por excelência: “Quem são os melhores dribladores do mundo e os melhores fazedores de gols? Os brasileiros. Portanto, o futebol deles é um futebol de poesia – e, de fato, está todo centrado no drible e no gol.” (Pasolini) Cabe lembrar que o caráter lúdico e a diversão sempre marcaram a relação do jogador brasileiro com a bola, caráter esse que parece estar desaparecendo frente ao senso coletivo que tolhe a individualidade técnica. Por isso, falarmos de “futebol de poesia”, hoje em dia, parece implicar um “olhar nostálgico”. A título de um pequeno *corpus* de análise selecionamos os poemas “O anjo das pernas tortas” (1962), de Vinícius de Moraes e “Gol” (2006), de Ferreira Gullar e as canções “Ponta de lança africano” (1975), de Jorge Ben e “O Futebol” (1989), de Chico Buarque de Hollanda como exemplos de “tradução” dessa “linguagem poética”.

As inscrições para o XVII Congresso de Estudos Literários serão realizadas apenas via e-mail: [entreliteraturaemusica@gmail.com](mailto:entreliteraturaemusica@gmail.com)

O participante poderá optar por inscrever trabalho em um dos eixos temáticos sugeridos:

1. Literatura e música: aproximações teóricas e críticas.
2. Literatura e música: intertextualidade e intersemiose.
3. O topos ou tema da música na literatura.
4. O topos ou tema da literatura na música.
5. O som e o ritmo na literatura.
6. A prosa e/ou a poesia na música.

**Local:**

---

Programa de Pós-graduação em Letras  
Centro de Ciências Humanas e Naturais  
Universidade Federal do Espírito Santo  
Av. Fernando Ferrari, 514,  
Goiabeiras – Vitória – ES – CEP 29075-910

**Programação:**

---

	19 de novembro	20 de novembro
9h-11h30	Conferência de Abertura	Conferência
11h30-14h	<i>Almoço</i>	<i>Almoço</i>
14h-16h	Mesas de comunicações	Mesas de comunicações
16h-16h30	<i>Cafezinho</i>	<i>Cafezinho</i>
16h30-18h30	Mesas de comunicações	Mesas de comunicações
18h30-19h	<i>Intervalo</i>	<i>Intervalo</i>
19h-21h	Conferência	Conferência de Encerramento

**Valor da taxa de inscrição:**

---

Doutores: R\$120,00  
Doutorandos: R\$100,00  
Mestres: R\$80,00  
Mestrandos: R\$60,00  
Iniciação Científica: R\$40,00  
Ouvintes (com certificado): R\$20,00

Uma vez avaliados e aprovados os resumos pela Comissão Organizadora e/ou por pareceristas *ad hoc*, a taxa de inscrição deverá ser paga via GRU, até o dia 5 de setembro, conforme indicado: entrar na página [http://consulta.tesouro.fazenda.gov.br/gru\\_novosite/gru\\_simples.asp](http://consulta.tesouro.fazenda.gov.br/gru_novosite/gru_simples.asp) e preencher os dados com os seguintes números:

Unidade Gestora: 153046  
Gestão: Universidade Federal do Espírito Santo  
Nome da Unidade: Universidade Federal do Espírito Santo  
Código de Recolhimento: 28832-2 Serviços Educacionais

Depois de "avançar", os números seguintes são:

Número de referência: 15349900250000279  
Competência: (setembro de 2015)  
Vencimento: (5 de setembro de 2015)  
CPF e Nome do contribuinte:  
Valor principal:  
Valor total:  
Geração em PDF, e Emitir GRU.

Após o pagamento, o participante deverá enviar o comprovante para o e-mail do evento: [entreliteraturaemusica@gmail.com](mailto:entreliteraturaemusica@gmail.com)

#### **Cronograma:**

---

Envio do resumo: até 3 de agosto.  
Avaliação: até 17 de agosto.  
Programação: 17 de agosto.  
Pagamento da taxa de inscrição: até 5 de setembro.

#### **Orientações gerais:**

---

**Modelo de resumo:** O resumo de parágrafo único deverá apresentar brevemente o objeto de discussão com delimitação clara do tema a ser estudado, indicando objetivo geral do trabalho, metodologia (indicação de conceitos e linha teórica, além de técnicas e procedimentos, se for o caso, que serão adotados no tratamento do tema). O texto deverá ter entre 150 e 300 palavras em fonte Times New Roman, tamanho 12, espaçamento simples, em margem padrão do Word, com alinhamento justificado. O título da comunicação, o nome e a titulação do autor deverão estar também em Times New Roman, tamanho 12, antecedendo o resumo.

**Apresentação de trabalho:** Para o dia do evento, sugerimos que os participantes preparem textos de *cerca de cinco páginas para leitura* a ser exposta em 15 minutos nas sessões de comunicação.

**Publicação de trabalhos:** Os trabalhos apresentados no XVII Congresso de Estudos Literários, e devidamente normalizados de acordo com modelo a ser divulgado oportunamente, serão publicados em anais eletrônicos no site do PPGL.

No site do PPGL, <http://www.lettras.ufes.br/>, serão publicadas informações sobre o evento.

Vitória, 17 de julho de 2015

**Comissão organizadora**

Mônica Vermes  
Paulo Roberto Sodré  
Wilberth Salgueiro